

Уникодные инструменты для лингвистов

Краткое описание

Прилагаемый CD-диск содержит:

- Шрифт **Unicode True Type (LangSerif)**
- Встроенная программа для символов **Unicode (UniInput)**
- Электронный словарь (**Dictool**) со списком из 1000 сравнительных слов пяти чукотско-камчатских языков, закодированных в **UTF-8**

Создание этого диска стало возможным благодаря гранту для научных исследований в приоритетных областях, который был получен от Министерства Образования, Науки, Спорта и Культуры Японии для проекта «Компьютерная база данных и инструменты корпусной лингвистики для изучения исчезающих языков» (№ 12039213)

UniInput и **Dictool** являются **Tcl**-скриптами. Данные ниже инструкции по инсталляции подходят для компьютеров с **Windows 2000/XP**, с установленными **Tcl**. Если на вашем компьютере не установлены **Tcl**, то попробуйте обратиться к специалистам, либо связаться с авторами данного диска по электронной почте: ono_suz_mac@kmatsum.info. Самый простой способ установить **Tcl** на вашем компьютере — это загрузить **Tcl (ActiveTcl)** с сайта <http://www.activestate.com/Products/ActiveTcl/>.

Все выделенные ниже жирным шрифтом файлы расположены в папке `<source>`.

Установка шрифта **LangSerif**

Откройте Панель управления, откройте папку Шрифты. Перетащите файл шрифта **LangSerif.ttf** с CD-диска (папка `<source>`) в папку Шрифты. Данный шрифт позволит вам использовать фонетические символы, используемые в фонетической транскрипции чукотско-камчатских языков так же, как и специальные символы кириллицы, используемые в орфографии этих языков.

Следует отметить, что два символа кириллицы (л, х) используемые в ительменском языке, еще не определены в стандарте **Unicode**, вследствие чего, они расположены в области личных символов (**Private Use Area**) для частного редактирования в шрифте **LangSerif**: U+E000 и U+E001 соответственно.

Установка UniInput (встроенная программа)

Создайте папку для **UniInput** на вашем жестком диске. Скопируйте файлы **uniinput_1.0.tcl** и **uniinput_config.dat** в эту папку. Дважды щелкните по файлу **uniinput_1.0.tcl** для того, чтобы запустить **UniInput**.

Английский язык задан по умолчанию. Таким образом, файл конфигурации **uniinput_config.dat** — это копия файла **uniinput_config_en.dat**. Если вы предпочитаете меню на русском или японском языках, вы должны удалить заданный по умолчанию файл конфигурации (**uniinput_config.dat**) и скопировать с CD-диска в папку **UniInput** файл **uniinput_config_ru.dat** для русского языка или **uniinput_config_jp.dat** для японского языка. После этого следует переименовать этот файл в **uniinput_config.dat**.

Установка электронного словаря (Dictool)

Создайте папку для **Dictool**. Скопируйте в эту папку с CD-диска четыре файла: **dictool_1.0.tcl**, **baloon.tcl**, **dictool_config.dat**, **goishuu.txt**. Дважды щелкните по **dictool_1.0.tcl** для того, чтобы запустить **Dictool**.

Английский язык задан по умолчанию. Таким образом, файл конфигурации **dictool_config.dat** — это копия файла **dictool_config_en.dat**. Если вы предпочитаете меню на русском или японском языках, вы должны удалить заданный по умолчанию файл конфигурации (**dictool_config.dat**) и скопировать с CD-диска в папку **Dictool** файл **dictool_config_ru.dat** для русского языка или **dictool_config_jp.dat** для японского языка. После этого необходимо переименовать этот файл в **dictool_config.dat**.

Словарная база данных чукотско-камчатских языков (**goishuu.txt**) — это электронная версия лингвистических материалов опубликованных в работе:

«Сравнительный базовый словарь языков чукотско-камчатской языковой семьи» под редакцией Мегуми Куребито, ELPR Publication Series, A2-011, 2001, Осака, Япония.

Лицензия на использование программного обеспечения

Использование шрифта **LangSerif**, также как и Tcl-скриптов: **uniinput_1.0.tcl**, **dictool_1.0.tcl** и **baloon.tcl** — это предмет договора, известного как **General Public License (GPL)** (загрузить файл для ознакомления, можно с сайта <http://www.gnu.org/copyleft/gpl.html>).

Для использования электронного словаря (**goishuu.txt**) прочтите файл **readme_goishuu.txt**, который находится на CD-диске.

Вопросы

Ваши вопросы о программном обеспечении на данном CD-диске, направляете по электронной почте

ono_suz_mac@kmatsum.info

Пожалуйста, не посылайте вопросов на личные адреса электронной почты авторов диска. Скрипты, словарь и шрифт могут время от времени обновляться.

Последнюю версию вы сможете загрузить с Интернет сайта:

<http://www2.create.human.nagoya-u.ac.jp/~reiji/ufiles/>

Об авторах

Казуто Мацумура
Руководитель проекта

Professor
Graduate School of Humanities and Sociology
University of Tokyo
kmatsum@tooyoo.l.u-tokyo.ac.jp

Рейзи Сузуки

Graduate student
Graduate School of Human Informatics
Nagoya University
reiji@info.human.nagoya-u.ac.jp

Чикако Оно

JSPS Research Fellow
Graduate School of Humanities and Sociology
University of Tokyo
chono@tooyoo.l.u-tokyo.ac.jp